



**the  
box**

CL 106 / CL 108 /  
CL 110 TOP MKII

enceinte passive  
pleine-bande

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

20.05.2016, ID : 341318, 344380, 341321

## Table des matières

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Remarques générales</b> .....                  | <b>4</b>  |
|          | 1.1 Informations complémentaires.....             | 5         |
|          | 1.2 Conventions typographiques.....               | 6         |
|          | 1.3 Symboles et mots-indicateurs.....             | 6         |
| <b>2</b> | <b>Consignes de sécurité</b> .....                | <b>9</b>  |
| <b>3</b> | <b>Performances</b> .....                         | <b>12</b> |
| <b>4</b> | <b>Installation</b> .....                         | <b>13</b> |
|          | 4.1 Conseils pour utiliser les haut-parleurs..... | 15        |
|          | 4.2 Connexions.....                               | 16        |
| <b>5</b> | <b>Données techniques</b> .....                   | <b>17</b> |
| <b>6</b> | <b>Câbles et connecteurs</b> .....                | <b>19</b> |
| <b>7</b> | <b>Protection de l'environnement</b> .....        | <b>20</b> |

## 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

## 1.1 Informations complémentaires

Sur notre site ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

|                        |   |
|------------------------|---|
| Téléchargement         | Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.                            |
| Recherche par mot-clé  | Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent. |
| Guides en ligne        | Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.                         |
| Conseils personnalisés | Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.  |
| Service                | Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.                           |

## 1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

### Inscriptions




Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

**Exemples :** bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

## 1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

| <b>Terme générique</b> | <b>Signification</b>   |
|------------------------|--|
| <b>DANGER !</b>        | Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.                         |
| <b>AVERTISSEMENT !</b> | Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.               |
| <b>ATTENTION !</b>     | Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.               |
| <b>REMARQUE !</b>      | Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée. |

| Symbole d'avertissement   | Type de danger   |
|---|--|
|  | Avertissement en cas de tension électrique dangereuse. |
|  | Avertissement en cas de charge suspendue.              |
|  | Avertissement en cas d'emplacement dangereux.          |



## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour la sonorisation. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

### Sécurité



#### **DANGER !**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



**ATTENTION !**

**Risque de traumatismes auditifs**

L'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. En cas d'exposition prolongée, même à des niveaux apparemment faibles, il peut provoquer des traumatismes auditifs.

Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive. Si cela n'est pas possible, éloignez-vous de la source sonore ou utilisez une protection auditive suffisante.



**REMARQUE !**

**Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.

### 3 Performances

Caractéristiques particulières de ces enceintes pleine-bande performantes et compactes

- Connexion : 1 × prise NL4 (1+/1-)
- Niveau réglable des aigus
- Bride de pied d'enceinte 36 mm
- Poignée pour le transport

## 4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Etablissez les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles.



### **DANGER !**

#### **Décharge électrique due aux tensions élevées au niveau de la sortie de l'amplificateur**

Les tensions de sortie des étages terminaux haute capacité modernes peuvent provoquer la mort ou de graves blessures.

Lorsque l'amplificateur est sous tension, ne touchez jamais les extrémités nues des câbles des haut-parleurs.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessure par chute d'objets**

Assurez-vous que le montage soit conforme aux normes et consignes en vigueur dans votre pays. Sécurisez toujours l'appareil à l'aide d'une seconde fixation, par exemple un câble de retenue ou une chaîne de sécurité.



### **REMARQUE !**

#### **Risque de dommages matériels dus aux champs magnétiques**

Les haut-parleurs produisent un champ magnétique statique. Observez donc une distance suffisante par rapport aux appareils qui risqueraient d'être perturbés ou endommagés par un champ magnétique externe.



### **REMARQUE !**

#### **Utilisation de trépieds**

En cas de montage de l'appareil sur un trépied, veillez à ce qu'il soit stable et que le poids de l'appareil ne dépasse pas la capacité admissible du trépied.

## 4.1 Conseils pour utiliser les haut-parleurs

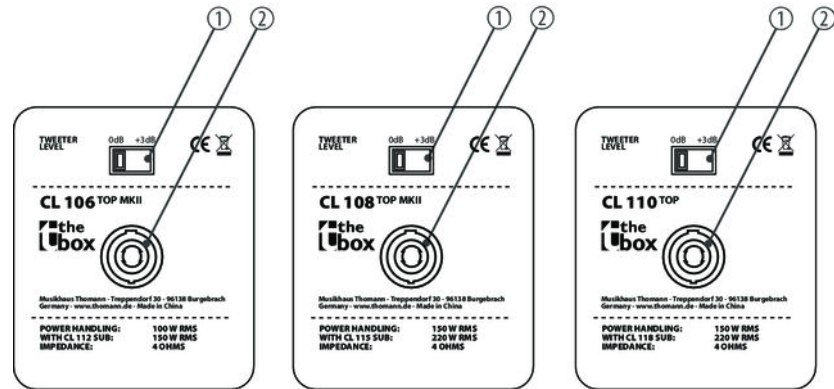
Les haut-parleurs doivent être positionnés de manière à ce que leurs signaux sons puissent atteindre le public sans entrave. Il est souvent utile de placer les haut-parleurs sur des statifs pour obtenir une reproduction sonore plus régulière sur l'ensemble de l'auditoire à portée maximale.

Utilisez uniquement des câbles de haute qualité pour le branchement de vos appareils. C'est la seule manière d'obtenir une qualité de son maximale.

Les meilleurs résultats s'obtiennent lorsque la puissance en watts et l'impédance des haut-parleurs correspondent aux exigences de l'amplificateur. Tenez toujours compte des données techniques des haut-parleurs raccordés ! La limite inférieure de l'impédance minimale de sortie de l'amplificateur ne doit pas être dépassée par la charge totale des haut-parleurs raccordés. La puissance de sortie RMS max. de l'amplificateur devrait dépasser la charge admissible des haut-parleurs raccordés de 50 %.

Si vous entendez un son distordu pendant le fonctionnement, ou l'amplificateur ou le haut-parleur est surchargé, ce qui peut causer des dommages matériels permanents. Baissez immédiatement le volume.

## 4.2 Connexions



- 1 Curseur pour accentuer le niveau de +3 dB à partir de 5 kHz
- 2 Connecteur NL4 pour le raccordement à un amplificateur



## 5 Données techniques

|                            | <b>CL 106 TOP MKII (n° article 341318)</b>                                    | <b>CL 108 TOP MKII (n° article 344380)</b>                                  | <b>CL 110 TOP MKII (n° article 341321)</b>                                   |
|----------------------------|---|---|--|
| Système                    | enceinte large bande 2 voies  | enceinte large bande 2 voies  | enceinte large bande 2 voies   |
| Équipement                 | haut-parleur basses fréquences 6,5 pouces, haut-parleur à compression 1 pouce | haut-parleur basses fréquences 8 pouces, haut-parleur à compression 1 pouce | haut-parleur basses fréquences 10 pouces, haut-parleur à compression 1 pouce |
| Puissance en watts         | 100 W (RMS)   | 150 W (RMS)   | 200 W (RMS)  |
|                            | 400 W (PEAK)  | 600 W (PEAK)  | 800 W (PEAK)   |
| Impédance                  | 4 Ω   | 4 Ω   | 4 Ω  |
| Pression sonore maximale   | 113 dB  | 115 dB  | 120 dB   |
| Plage de fréquences        | 120 Hz ... 19 kHz   | 100 Hz ... 19 kHz   | 90 Hz ... 19 kHz   |
| Angle de dispersion (H× V) | 90° × 60°   | 90° × 60°   | 90° × 60°  |

CL 106 / CL 108 / CL 110 TOP MKII

|                        | <b>CL 106 TOP MKII (n° article 341318)</b> | <b>CL 108 TOP MKII (n° article 344380)</b> | <b>CL 110 TOP MKII (n° article 341321)</b> |
|------------------------|--|--|--|
| Dimensions (L × H × P) | 250 mm × 375 mm × 230 mm                   | 280 mm × 415 mm × 250 mm                   | 320 mm × 460 mm × 265 mm                   |
| Poids                  | 8 kg                                       | 9 kg                                       | 11 kg                                      |

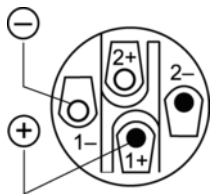
## 6 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

### Connecteur à enficher de type NL4



|      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| 1, + | Signal 1 (en phase)               |
| 1, - | Signal 1 (en opposition de phase) |

## 7 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.

CL 106 / CL 108 / CL 110 TOP MKII





Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)